

Nghị Định Thư về Kế Hoạch Quản Lý Phơi Nhiễm COVID-19 Ở Các Cơ Sở Chăm Sóc và Giáo Dục Sớm

Cập Nhật Gần Đây: (Thay đổi được tô màu vàng):

12/28/20:

- Các Trung tâm ECE được yêu cầu phải thông báo cho Sở Y tế Công cộng (DPH) về tất cả các ca nhiễm COVID-19 trong số nhân viên và trẻ em đã ở tại trung tâm vào bất kỳ thời điểm nào trong vòng 14 ngày trước khi khởi phát bệnh. Trung tâm ECE không cần phải báo cáo cho DPH về những trường hợp đã ở tại trung tâm lần cuối hơn 14 ngày trước khi khởi phát bệnh.
- Định nghĩa về người có tiếp xúc gần đã được cập nhật để bao gồm: (1) ở trong vòng 6 feet với người bị nhiễm bệnh trong tổng cộng 15 phút trở lên trong khoảng thời gian 24 giờ; (2) những người đã ở trong một nhóm học hoặc lớp học với người bị nhiễm bệnh trong khoảng thời gian lây nhiễm của họ.
- Thời gian kiểm dịch bắt buộc đối với những cá nhân có tiếp xúc gần với người được chẩn đoán nhiễm bệnh COVID-19 đã được rút ngắn. Những người có tiếp xúc gần mà vẫn không biểu hiện triệu chứng có thể chấm dứt thời gian kiểm dịch sau Ngày thứ 10 nhưng phải tiếp tục theo dõi sức khỏe của họ và tuân thủ nghiêm ngặt các biện pháp phòng ngừa COVID-19 cho đến Ngày thứ 14.

Sự ứng phó của cơ quan y tế công cộng được nhắm mục tiêu có bao gồm vấn đề phơi nhiễm COVID-19 ở cấp độ cộng đồng có thể giúp tối đa hóa tác động của sự ứng phó với COVID-19 của Sở Y Tế Công Cộng Quận Los Angeles (DPH).

Các Nhà Cung Cấp Chăm Sóc Và Giáo Dục Sớm (ECE) là đối tác cộng đồng đáng tin cậy có thể giúp DPH cải thiện tính kịp thời và tác động của sự ứng phó của Cơ Quan Y Tế Công Cộng thông qua việc bắt đầu nhanh chóng Kế Hoạch Quản Lý Phơi Nhiễm COVID-19 (EMP). Việc triển khai kế hoạch EMP ngay lập tức khi chỉ có một ca nhiễm COVID-19 được xác định tại trung tâm ECE có thể đẩy nhanh khả năng ngăn chặn sự lan rộng của tình trạng nhiễm bệnh và ngăn chặn các đợt bùng phát dịch bệnh xảy ra ở cơ sở.

Các bước để quản lý mức phơi nhiễm đối với 1, 2 và 3 hoặc nhiều hơn các ca nhiễm COVID-19 tại các cơ sở ECE được mô tả bên dưới và được tóm tắt trong Phụ Lục A. Bởi vì các cơ sở ECE sẽ khác nhau về mức độ chuẩn bị nguồn lực để quản lý phơi nhiễm COVID-19, nên việc có các bước *yêu cầu bắt buộc* cần thiết là yếu tố tối thiểu phải được đưa vào kế hoạch EMP. Các bước *được đề xuất* bao gồm các yếu tố tùy chọn để quản lý phơi nhiễm mà đối với nguồn lực của trung tâm là có thể đáp ứng đủ.

Lưu ý rằng các thuật ngữ đề cập đến các “trung tâm”, “môi trường” hoặc “cơ sở” được áp dụng cho tất cả các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc trẻ tại gia đình. Từ “ca nhiễm” được sử dụng để chỉ người có liên quan đến cơ sở ECE bị nhiễm COVID-19. Trong trường hợp tài liệu này kêu gọi các hành động về phía cơ sở đối với ca nhiễm (như cung cấp hướng dẫn), thì ca nhiễm này phải được hiểu là nhân viên bị ảnh hưởng hoặc phụ huynh (hoặc người chăm sóc/người giám hộ) của trẻ bị ảnh hưởng.

Lập Kế Hoạch Quản Lý Phơi Nhiễm Trước Khi Xác Định 1 Ca Nhiễm COVID-19 tại Cơ Sở ECE

Yêu cầu: Một Người Liên Lạc về COVID-19 được chỉ định của trung tâm ECE với vai trò là đầu mối liên lạc cho các nghị định an toàn COVID-19. Người được chỉ định sẽ đảm bảo rằng nhân viên, gia đình và trẻ em

được giáo dục về COVID-19 và đóng vai trò là người liên lạc với DPH để cung cấp thông tin cấp cơ sở nhằm tạo điều kiện thuận lợi cho hành động của y tế công cộng.

Yêu cầu: Cơ sở ECE phải tuân theo hướng dẫn của DPH về [Lộ Trình Giải Quyết](#) đối với những người có sàng lọc dương tính với các triệu chứng trước khi vào cơ sở hoặc khi đang ở tại cơ sở và những người có tiếp xúc gần của họ tại cơ sở.

Quản Lý Phơi Nhiễm đối với 1 Ca Nhiễm COVID-19 tại Cơ Sở ECE

Yêu cầu: Sau khi xác định có một trường hợp xác nhận bị nhiễm COVID-19 sau khi xét nghiệm (trẻ em hoặc nhân viên), Nhà cung cấp ECE hướng dẫn ca nhiễm này thực hiện theo Hướng dẫn Cách ly tại nhà dành cho COVID-19 (ph.lacounty.gov/covidisolation).

Yêu cầu: Cơ sở cung cấp dịch vụ ECE thông báo cho người nhiễm rằng DPH sẽ liên hệ trực tiếp với họ thông qua Chương Trình Điều Tra Ca Nhiễm và Người Có Tiếp Xúc Gần của DPH để thu thập thông tin bổ sung và ban hành Lệnh của Viên chức Y tế đối với việc Cách ly Ca nhiễm.

Yêu cầu: Người liên lạc về COVID-19 của Trung tâm ECE phải thông báo cho Sở Y tế Công cộng về tất cả các trường hợp được xác nhận nhiễm bệnh COVID-19 trong số nhân viên và trẻ em đã ở Trung tâm vào bất kỳ thời điểm nào trong vòng 14 ngày trước khi khởi phát bệnh và những người tại Trung tâm đã bị phơi nhiễm. Việc báo cáo nên được thực hiện qua email bằng cách hoàn thành [Bảng Danh sách Ca nhiễm COVID-19 và Người có Tiếp xúc cho Ngành Giáo dục](#) và gửi bảng danh sách hoàn chỉnh đến ACDC-Education@ph.lacounty.gov trong vòng 1 ngày làm việc kể từ khi được thông báo về ca nhiễm.

- Một người nhiễm bệnh được coi là có khả năng lây bệnh từ 2 ngày khi các triệu chứng của họ xuất hiện cho đến khi họ không còn cần phải cách ly (nghĩa là không còn sốt trong ít nhất 24 giờ, mà không sử dụng thuốc làm hạ sốt VÀ các triệu chứng khác đã cải thiện VÀ ít nhất 10 ngày đã trôi qua kể từ khi các triệu chứng xuất hiện lần đầu tiên). Một người có kết quả xét nghiệm COVID-19 dương tính nhưng không có triệu chứng nào được coi là có khả năng lây nhiễm từ 2 ngày trước khi xét nghiệm của họ được thực hiện cho đến 10 ngày sau xét nghiệm.
- Một người được xem là đã bị phơi nhiễm nếu họ là một trong những người sau đây:
 - Một cá nhân đã ở trong vòng 6 feet với người bị nhiễm bệnh trong **tổng cộng 15 phút hoặc hơn trong khoảng thời gian hơn 24 giờ**, ngay cả khi đeo khăn che mặt không thuộc loại y tế;
 - Một cá nhân đã có tiếp xúc không được bảo vệ với chất dịch cơ thể và/hoặc dịch tiết của người được khẳng định hoặc bị nghi ngờ nhiễm COVID-19 (ví dụ: bị ho hoặc hắt hơi trúng, dùng chung dụng cụ hoặc dính nước bọt hoặc thực hiện chăm sóc mà không sử dụng thiết bị bảo hộ thích hợp).

Những người đã ở trong một nhóm học hoặc lớp học với người bị nhiễm bệnh trong khoảng thời gian lây nhiễm của họ đều được coi là người có tiếp xúc gần tại thời điểm này.

Yêu cầu: Trẻ em và nhân viên được xác định là đã tiếp xúc với ca nhiễm ở cơ sở sẽ được Nhà Cung Cấp ECE thông báo về việc phơi nhiễm này thông qua một lá thư hoặc các chiến lược giao tiếp khác. Mẫu Thư Thông Báo Phơi Nhiễm có sẵn tại: [Các Thư Thông Báo Mẫu Về COVID-19 Cho Môi Trường Giáo Dục](#). Việc thông báo về sự phơi nhiễm phải bao gồm các thông điệp sau:

- Nhân viên và trẻ em có tiếp xúc với ca nhiễm nên đi xét nghiệm COVID-19, cho dù họ có triệu chứng hay không và thông báo cho Nhà Cung Cấp ECE về kết quả xét nghiệm. Điều này sẽ xác định mức độ lây lan của bệnh tại cơ sở ECE và làm cơ sở cho các biện pháp kiểm soát tiếp theo. Các địa điểm cung cấp xét nghiệm bao gồm: Dịch Vụ Sức Khỏe Nhân Viên hoặc Dịch Vụ Sức Khỏe Nghề Nghiệp, Trung Tâm Chăm Sóc Sức Khỏe Học Sinh, Nhà Cung Cấp Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe Cá Nhân, Các Địa Điểm Xét Nghiệm Cộng Đồng: covid19.lacounty.gov/testing. Các cá nhân cần hỗ trợ trong việc tìm nhà

cung cấp dịch vụ y tế có thể gọi cho đường dây Thông tin của Quận LA 2-1-1, hoạt động 24/7.

- Nhân viên và trẻ em bị phơi nhiễm cần phải tự kiểm dịch (ở tại nhà của họ hoặc nơi cư trú khác, tách biệt khỏi những người khác) và theo dõi các triệu chứng trong 10 ngày kể từ lần tiếp xúc cuối của họ với trường hợp nhiễm bệnh trong khi họ có khả năng lây nhiễm (như được định nghĩa ở trên), ngay cả khi họ nhận được kết quả xét nghiệm âm tính trong thời gian kiểm dịch của mình. Nếu họ vẫn không biểu hiện triệu chứng, họ có thể ngừng kiểm dịch sau Ngày thứ 10 nhưng phải tiếp tục theo dõi sức khỏe của mình và tuân thủ nghiêm ngặt các biện pháp phòng ngừa COVID-19 cho đến Ngày thứ 14. Lưu ý: một người xét nghiệm âm tính sau đó có thể phát triển bệnh, có hoặc không có triệu chứng, nếu được xét nghiệm trong thời gian ủ bệnh (tức là khoảng thời gian giữa lúc phơi nhiễm và lúc khởi phát bệnh). Hướng dẫn Kiểm dịch tại Nhà đối với COVID-19 có trên trang web: ph.lacounty.gov/covidquarantine.
- DPH sẽ liên hệ trực tiếp với các nhân viên và trẻ em bị phơi nhiễm thông qua Chương Trình Điều Tra Các Ca Nhiễm Và Những Người Tiếp Xúc Gần của DPH để thu thập thêm thông tin và ban hành Lệnh Kiểm Dịch của Viên Chức Y Tế.

Khuyến nghị: Nhà cung cấp ECE sẽ xác định xem có cần thông báo bổ sung để thông báo cho cộng đồng rộng hơn trung tâm ECE về việc phơi nhiễm của cơ sở và những biện pháp đề phòng được thực hiện để ngăn ngừa sự lây lan của COVID-19 hay không. Mẫu thư thông báo chung có sẵn tại: [Các Thư Thông Báo Mẫu Về COVID-19 Cho Môi Trường Giáo Dục](#).

Quản Lý Phơi Nhiễm cho 2 Ca Nhiễm COVID-19 tại Cơ Sở ECE trong Thời Gian 14 Ngày

Yêu cầu: Sau khi xác định có 2 ca nhiễm được xác nhận sau khi xét nghiệm (trẻ em và/hoặc nhân viên) trong khoảng thời gian 14 ngày, Nhà Cung Cấp ECE tuân theo các bước *yêu cầu bắt buộc* như khi có 1 ca nhiễm được xác nhận.

Khuyến nghị: Nhà Cung Cấp ECE xác định liệu 2 ca nhiễm được xác nhận có liên quan về mặt dịch tễ học hay không, có nghĩa là cả hai cá nhân bị ảnh hưởng đều có mặt tại một thời điểm tại cùng một chỗ trong cùng một khoảng thời gian trong khi có khả năng lây nhiễm.*

* Một người nhiễm bệnh được coi là có khả năng lây nhiễm từ 2 ngày trước khi các triệu chứng xuất hiện lần đầu tiên cho đến khi họ không còn cần phải cách ly (nghĩa là không còn sốt trong ít nhất 24 giờ mà không sử dụng thuốc hạ sốt VÀ các triệu chứng khác đã được cải thiện VÀ ít nhất đã 10 ngày trôi qua kể từ khi các triệu chứng xuất hiện lần đầu tiên). Một người có kết quả xét nghiệm COVID-19 dương tính nhưng không có triệu chứng nào được coi là có khả năng truyền nhiễm từ 2 ngày trước khi xét nghiệm của họ được thực hiện cho đến 10 ngày sau khi xét nghiệm.

- Việc xác định các liên kết dịch tễ giữa các ca nhiễm có thể cần điều tra thêm để đánh giá về lịch sử phơi nhiễm và xác định tất cả các địa điểm và người có thể đã phơi nhiễm với người bị nhiễm trong khi họ đang có khả năng lây nhiễm tại cơ sở. LƯU Ý: Các trường hợp liên quan đến dịch tễ học bao gồm những người có mối liên hệ có thể xác định được với nhau như đã cùng chia sẻ không gian vật lý (ví dụ như trong lớp học, địa điểm văn phòng trong khuôn viên trường hoặc đã tụ tập cùng nhau), cho thấy khả năng lây lan bệnh liên quan trong môi trường đó cao hơn là lây truyền lẻ tẻ từ cộng đồng rộng lớn hơn. Công cụ để hỗ trợ đánh giá các liên kết dịch tễ học có sẵn tại: [Bảng Điều Tra Phơi Nhiễm COVID-19 Dành Cho Ngành Giáo Dục](#). Để được hỗ trợ kỹ thuật về cách đánh giá các liên kết dịch tễ học, vui lòng liên hệ với ACDC-Education@ph.lacounty.gov.
- Nếu các liên kết dịch tễ không tồn tại, nhà Cung Cấp ECE tiếp tục quản lý phơi nhiễm thường xuyên.
- Nếu liên kết dịch tễ tồn tại, nhà Cung Cấp ECE sẽ củng cố thông điệp cho trẻ em/phụ huynh/người chăm sóc/người giám hộ và nhân viên về các biện pháp phòng ngừa cần thực hiện để ngăn chặn sự lây lan tại môi trường cơ sở, bao gồm cả việc thực hiện các can thiệp cụ thể tại chỗ.

Quản Lý Phơi Nhiễm đối với 3 Ca Nhiễm COVID-19 Trờ Lên tại Cơ Sở ECE trong Thời Gian 14 Ngày

Yêu cầu: Nếu Nhà Cung Cấp ECE xác định có một cụm gồm 3 ca nhiễm trở lên được xác nhận sau xét nghiệm trong số trẻ em và/hoặc nhân viên trong khoảng thời gian 14 ngày, thì Nhà Cung Cấp ECE nên tiến hành các bước sau:

- Báo cáo cụm lây nhiễm **ngay lập tức** cho Nhóm Kiểm Soát Bệnh Truyền Nhiễm Cấp Tính Của Ngành Giáo Dục (ACDC) của DPH trong vòng 1 ngày làm việc qua địa chỉ email: ACDC-Education@ph.lacounty.gov hoặc bằng cách gọi số (888) 397-3993 hoặc (213) 240-7821 .
- Hoàn thành *Bảng Danh Sách Ca Nhiễm và Người có Tiếp xúc*, có sẵn tại: [Bảng Danh sách Ca nhiễm COVID-19 và Người có Tiếp xúc cho Ngành Giáo dục](#) và gửi tới ACDC-Education@ph.lacounty.gov. Để được hỗ trợ kỹ thuật về cách hoàn thành danh sách đường dây, hãy liên hệ với ACDC-Education@ph.lacounty.gov.
- Nhóm ACDC của Ngành Giáo dục sẽ xem xét *Bảng Danh sách Ca nhiễm và Người có Tiếp xúc* để xác định xem các tiêu chí ổ dịch đã được đáp ứng hay chưa. Nhóm ACDC sẽ liên hệ với trường trong vòng 1 ngày làm việc để tư vấn về các bước tiếp theo.
- Nếu các tiêu chí ổ dịch không được đáp ứng, Nhà Cung Cấp ECE sẽ tiếp tục quản lý phơi nhiễm thường xuyên.
- Nếu các tiêu chí ổ dịch được đáp ứng, Chi nhánh Quản lý Bùng phát Dịch bệnh (OMB) của DPH sẽ được kích hoạt.
- Một điều tra viên của cơ quan y tế công cộng OMB được chỉ định để phối hợp với Nhà Cung Cấp ECE về quản lý ổ dịch trong suốt thời gian điều tra ổ dịch.
- Nhà Cung Cấp ECE sẽ gửi thông tin được yêu cầu, bao gồm các bản cập nhật cho *Bảng Danh Sách Ca Nhiễm và Người có Tiếp xúc*, cho Điều Tra Viên của OMB cho đến khi dịch bệnh được giải quyết.

Khuyến nghị: Trước khi báo cáo một cụm lây nhiễm cho Nhóm ACDC của Ngành Giáo Dục của DHP, Nhà Cung Cấp ECE sẽ xác định xem có ít nhất 3 ca nhiễm trong cụm lây nhiễm có liên kết dịch tễ học hay không. Công cụ để hỗ trợ đánh giá các liên kết dịch tễ học có sẵn tại: [Bảng Điều Tra Phơi Nhiễm COVID-19 Dành Cho Ngành Giáo Dục](#).

Tiêu Chí Bùng Phát Dịch COVID-19 đối với các Cơ Sở Chăm Sóc và Giáo Dục Sớm

Có ít nhất 3 trường hợp được xác nhận dương tính tại cơ sở ECE sau xét nghiệm dù có triệu chứng COVID-19 hoặc không có triệu chứng trong vòng 14 ngày trong một nhóm* có các thành viên liên quan về dịch tễ học, không ở chung một hộ gia đình và không phải là liên hệ gần gũi của nhau ngoài khuôn viên trường.

* Các nhóm bao gồm những người có chung nhóm thành viên (ví dụ: chung lớp học, tham gia chung sự kiện ECE, hoạt động ngoại khóa của ECE). Liên kết dịch tễ học yêu cầu những người nhiễm bệnh phải có mặt tại một vài điểm trong cùng một bối cảnh trong cùng khoảng thời gian trong khi đang có khả năng lây bệnh.

Phụ Lục A: Các Bước để Quản Lý Phơi Nhiễm đối với Các Ca Nhiễm COVID-19 tại Cơ Sở ECE

1 Ca nhiễm	<p>1) <i>Yêu cầu:</i> Cơ sở Cung cấp ECE hướng dẫn cho ca nhiễm thực hiện theo Hướng Dẫn Cách Ly Tại Nhà đối với COVID-19.</p> <p>2) <i>Yêu cầu:</i> Cơ sở Cung cấp ECE thông báo cho ca nhiễm rằng DPH sẽ liên hệ trực tiếp với họ để thu thập thêm thông tin và ban hành Lệnh Cách Ly Của Viên Chức Y Tế.</p> <p>3) <i>Yêu cầu:</i> Cơ sở Cung cấp ECE làm việc với ca nhiễm để xác định những người tiếp xúc gần tại trung tâm ECE.</p> <p>4) <i>Yêu cầu:</i> Cơ sở Cung cấp ECE thông báo* cho các trường hợp bị phơi nhiễm ở trung tâm ECE và hướng dẫn họ kiểm dịch tại nhà và xét nghiệm COVID-19.</p> <p>5) <i>Yêu cầu:</i> Cơ sở Cung cấp ECE thông báo cho những người tiếp xúc gần ở trung tâm ECE rằng DPH sẽ liên hệ trực tiếp với họ để thu thập thêm thông tin và ban hành Lệnh Kiểm Dịch Của Viên Chức Y Tế.</p> <p>6) <i>Yêu cầu:</i> Cơ sở Cung cấp ECE nộp thông tin về các ca nhiễm được xác nhận và người có tiếp xúc tại cơ sở bằng cách sử dụng Bảng Danh sách Ca nhiễm COVID-19 và Người có Tiếp xúc cho Ngành Giáo dục và gửi email cho DPH theo địa chỉ: ACDC-Education@ph.lacounty.gov trong vòng 1 ngày làm việc.</p> <p>7) <i>Khuyến nghị:</i> Cơ sở Cung cấp ECE gửi thông báo chung* để thông báo cho cộng đồng trung tâm ECE học rộng hơn về việc phơi nhiễm tại trung tâm và các biện pháp phòng ngừa được thực hiện để ngăn chặn sự lây lan.</p> <p>* Mẫu cho thông báo liên lạc và thông báo chung có sẵn tại: Các Thư Thông Báo Mẫu về COVID-19 cho Cơ Sở Giáo Dục</p>
2 Ca nhiễm	<p>1) <i>Yêu cầu:</i> Thực hiện theo các bước cần thiết cho 1 ca nhiễm được xác nhận.</p> <p>2) <i>Khuyến nghị:</i> Nếu có 2 ca nhiễm xảy ra trong vòng 14 ngày kể từ ngày khác, Cơ sở Cung cấp ECE sẽ xác định liệu các ca nhiễm đó có liên kết dịch tễ học (epi) hay không. Công cụ để giúp đánh giá các liên kết epi có sẵn tại Bảng Điều tra Phơi nhiễm COVID-19 dành cho Ngành Giáo dục</p> <p>Nếu các liên kết Epi tồn tại, Trường sẽ thực hiện các biện pháp kiểm soát lây nhiễm bổ sung.</p>
3+ Ca nhiễm	<p>1) <i>Yêu cầu:</i> Nếu một cụm lây nhiễm gồm 3 ca nhiễm trở lên xảy ra trong vòng 14 ngày kể từ ngày khác, Cơ sở Cung cấp ECE ngay lập tức thông báo cho DPH tại: ACDC-Education@ph.lacounty.gov.</p> <p>2) <i>Khuyến nghị:</i> Trước khi thông báo cho DPH về cụm lây nhiễm, Cơ sở Cung cấp ECE xác định liệu có ít nhất 3 ca nhiễm có liên kết epi hay không.</p> <p><i>Yêu cầu:</i> DPH yêu cầu rằng Cơ sở Cung cấp ECE phải hoàn thành Bảng Danh sách Ca nhiễm COVID-19 và Người có Tiếp xúc cho Ngành Giáo dục để xác định xem các tiêu chí về bùng phát ổ dịch có được đáp ứng hay không. Nếu các tiêu chí về ổ dịch được đáp ứng, Chi Nhánh Quản Lý Bùng Phát Dịch Bệnh (OMB) của DPH sẽ được kích hoạt và điều tra viên của OMB sẽ liên hệ với cơ sở ECE để phối hợp điều tra ổ dịch.</p> <p>3) <i>Yêu cầu:</i> Cơ sở Cung cấp ECE cung cấp thông tin cập nhật cho điều tra viên của OMB cho đến khi dịch bệnh được giải quyết.</p>